

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.547

Subscripción : En la isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 26 OCTUBRE 1921

Redacción y Administración :  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## EL DESASTRE ANTE LAS CORTES

### Una jornada lamentable

(De La Libertad del día 21).

La primera apostilla que nos vemos obligados a poner al discurso del señor Maura es su tonalidad griácea, sin relieves.

Más que un discurso ha sido, en realidad, un rezo borroso y sin contornos, y ello nos ha causado poco grata impresión.

Es ciertamente lamentable que, al reunirse el Parlamento después del sangriento desastre de Annual, la primera voz, la más autorizada, por su representación, que en él ha sonado, haya dejado sin expresión el dolor nacional y la virilidad resignada y sin ademanes aparatosos con que España ha sabido reaccionar frente a la adversidad.

Somos enemigos de las manifestaciones vulgares, falsas y chinchinacas del patriotismo; pero ayer, sin caer en ellas, el presidente del Consejo, con sus grandes medios de orador pudo y debió dar una nota en que adquirieran relieve los golpes que España ha tenido que llorar y las virtudes que ha demostrado.

Otro matiz se ha destacado con carácter tan acusador, que para nadie ha podido pasar inadvertido. El vacío en derredor del Gobierno. Materialmente no había ayer apenas diputados a sus escaños, y en cuanto al apoyo moral, la más completa frialdad en volvió y acogió las palabras del señor Maura. Agrupados la mayor parte de los conservadores en los bancos del centro, presididos por el conde de Bugallal, guardaron durante todo el discurso absoluto silencio, y sólo al terminar se oyeron algunos corteses aplausos. Es la pereza paratológica, que sale al paso de las artificiales concentraciones parlamentarias. El heterogéneo pegamento de factores discordes produce en el estado llano de los grupos una sensación repelente de disgusto. Lo absurdo de ciertas combinaciones ministeriales salta más a la vista contemplando en la misma línea del banco azul a los contradictorios personajes.

De otra parte, lo que de una manera más sustantiva era de esperar en el discurso de Maura ha faltado totalmente. Nosotros, desde estas columnas lo demandábamos, interpretando el deseo popular: una línea concreta y definida que marcara el rumbo de la campaña, lo que pudiéramos llamar «política de la guerra», comprensiva del ritmo, de la violencia, del impulso que nuestras intervenciones militares hayan de alcanzar en Marruecos.

No es posible en tal punto consentir el equívoco, la palabra vaga e inconcreta. El pueblo que se ha entregado a tantos sacrificios, merece y tiene derecho a oír la verdad, para que su voluntad, única legítimamente soberana, actúe y se pronuncie. En el debate es de esperar que esa precisión resalte; pero es sensible que las declaraciones del jefe de Gobierno no hayan anticipado esa pauta, cuando en otros órdenes menos trascendentes ha descendido al casuismo de los detalles.

Si nos atenemos a las antiguas opiniones de Maura sobre nuestra influencia en Marruecos, al predominio en el litoral, con la garantía de un «hinterland», en esos planes quedaría incluida la ocupación de Alhucemas, que es precisamente la más ardua di-

ficultad que se opone a nuestra completa dominación de la zona.

Y enlazado con la formación de esos planes se encuentra, como elemento de juicio esencial, el aspecto económico, al cual sí aludió concretamente y con palabras reveladoras de profunda alarma. «Me ensombrece la senda la ingenua noción de los presupuestos», dijo al tratar de lo que va siendo pavorosa cuestión. Los planes militares habrán, por tanto, de sujetarse a las posibilidades, a las capacidades económicas de la nación, harto maltrechas y abandonadas éstas por la política conservadora, que no ha hecho sino acudir al crédito, hasta casi su saturación, en el momento en que, como a las vírgenes locas, ha sorprendido a esa política descuidada el desastre que a tan enormes gastos nos obliga. Será, pues, conveniente y de ponderada cautela en nuestros gobernantes relegar esas capacidades militares y económicas, para señalar la órbita que en definitiva hayamos de recorrer en los campos de África. Sin olvidar otro factor complejo, que puede alterar el razonamiento, que es el de los meses que hayan de transcurrir manteniendo, con formidable dispendio, en pie de guerra los ciento veinte mil hombres que hasta ahora hemos enviado a Marruecos.

Finalmente, nos habría parecido excelente y acertada la invocación a una activa forma de la opinión pública, ya que el señor Maura se congratulaba en advertir, y su temor de que España vuelva a la modorra, si no supusiera flagrante contradicción con su conducta. ¿Cómo lamentarse de ese adormecimiento cuando todo el sistema de gobierno tiende a casarlo?

Hasta hace escasas horas la censura se ha interpuesto entre la opinión pública y la espontaneidad de los juicios. Cercos de tres años hace que subsiste un régimen de excepción: el de la suspensión de garantías. Garantías que, prácticamente, han desaparecido; que de tanto estar suspendas, han muerto asfixiadas y en infamante pena de horca. No, señor Maura ni señores gobernantes conservadores. Esos tópicos de antigua hipocresía no son tolerables. Sin garantías y con censura habéis hecho cuanto en vuestra mano estaba para que el país durmiera en perpetua modorra. La enorme sacudida del desastre le ha despertado, y será bien y verdaderamente patriótico se le estimule a perdurar con los ojos muy abiertos para defenderse de tan graves peligros como le acosan.

Final digno de tan lamentable sesión, fría, inconcreta, de vulgar ritualidad, fué el que le puso el ministro de la Guerra con su habitual y avieja intemperancia.

Habían hablado los señores Laza y Solano. Aquél, herido en sus fibras más íntimas del amor paternal: éste, sugestionado por la contemplación directa de las grandezas y los horrores de la guerra, pronunciaron oraciones de severa crítica, pero de inflamado y redentor patriotismo. No repitieron los tópicos manidos con que el señor Lacierva suele adobar sus más vulgares empresas políticas. Pero rindieron justo homenaje al heroísmo y a la abnegación de los soldados de España.

El ministro de la Guerra, no teniendo respuesta congruente que oponer a la acusación que se le dirige (impunidad de los causantes del de-

sastre, ausencia total de elementos modernos de guerra, carencia casi absoluta de recursos de boca y de sanidad para las tropas), echó por el camino desacreditado de los falsos defensores de la fuerza armada. Habló de la necesidad de «reivindicar el honor del Ejército», a quien precisamente, en medio de todas las concretas acusaciones, habían elogiado, glorificado más bien, los señores Solano y Laza.

La Cámara, unánime, puesta en pie, increpó y redujo al silencio al inconsciente ministro. Más que pérdida, naufragio abundante pareció a todos la manobra, encaminada en día tan solemne a confundir la gestión de un hombre, y si se quiere la crítica de un sistema, con el honor y el prestigio del que más que nunca, les ahora, sencillamente, la nación entera en armas.

Y aún se cerró la deplorable jornada con la vacilante postura en que el señor Lacierva negábase a formular juicios sobre las juntas de Defensa. A su lado se sentaban el señor Maura, que habló de un día de su extirpación implacable; el señor Cambó, que explicó al Congreso tiempo atrás, como el Gobierno nacional hubo de liquidar su mansueta insurrección patrocinada por el señor Lacierva; los pobres ministros llamados liberales, que cooperaron a la condenación de las juntas y a la primera prisión en Montjuich de sus representantes.

Tal fué ayer la España política que pretende salvarnos y regenerarnos. ¡Con qué tristeza se leerá todo eso por los soldados de África, al lado de los muertos, todavía insepultos, en Zeluán y su zona!

## ATENTADO EN PARÍS

### Una bomba contra un embajador

París 19.—El corresponsal en París de la Agencia Reuter se ha enterado de que se recibió en la Embajada de los Estados Unidos en París, un bulto dirigido al embajador, y que al ser abierto por un criado, estalló una bomba que había colocado en él, resultando el criado herido de suma gravedad, y con importantes destrozos la habitación en donde éste se hallaba.

Dos minutos, exactamente, después de producirse la explosión entró el embajador en el palacio de la Embajada, de regreso de paseo.

París 19.—He aquí algunos detalles sobre la explosión ocurrida esta tarde en la embajada de los Estados Unidos.

Esta mañana se recibió en la Concillería de dicha Embajada una cajita que aparentaba contener objetos de perfumería y que iba dirigida a sir Herrick. Los criados la colocaron en el dormitorio del embajador.

Esta tarde, a las seis, el ayuda de Cámara de sir Herrick trató de abrir la cajita; pero apenas había empezado a levantar la tapa, se produjo una gran explosión que causó grandes destrozos en la habitación, resultando el ayuda de Cámara con graves heridas en ambas piernas.

Al enterarse del atentado, acudieron al lugar del suceso el prefecto de Policía y el fiscal del Gobierno.

París 19.—La Associated Press dice que el embajador de los Estados Unidos opina que el atentado dirigido contra él está relacionado con unas

cartas, conteniendo amenazas, que le dirigieron los comunistas.

Bruselas 19.—En un mitin celebrado hoy por los comunistas, varios oradores protestaron contra la condena de muerte que los tribunales de los Estados Unidos acaban de dictar contra tres extremistas italianos.

Al salir de la reunión los concurren un grupo de unos doscientos, aproximadamente, se dirigió en manifestación hacia la Embajada de los Estados Unidos, ante cuyo edificio exteriorizaron su protesta, siendo pronto dispersados por la policía.

## BIBLIOGRAFÍA

CALPE acaba de poner a la venta los tomos de su ya popularísima «Colección Universal» correspondientes al mes de Julio.

Son obras de excepcional interés, y en ellas está la novela magníficamente representada.

Aparece el segundo y último tomo de la sobria novela de Teófilo Gautier «El capitán Fracasa».

Públicase «Waterlón», de Erck-

mann Chatrian, continuación de la «Historia de un quinto de 1815», novelas las más bellas que ha inspirado la epopeya napoleónica.

Siguiendo su propósito de dar a conocer los más notables novelistas catalanes contemporáneos, incluye CALPE en esta serie de Julio una colección de lindísimas novelas cortas de Raimundo Casellas, bajo el título de «Las multitudes».

Igualmente añade ahora CALPE a la brillante serie de novelas rusas publicadas en la «Colección Universal» una de Nicolás Garín, titulada «Los estudiantes».

Forman también parte de esta serie de Julio la «Expedición nocturna alrededor de mi cuarto», de Javier de Majistre, y unas preciosas narraciones de Enrique Sienkiewicz, reunidas bajo el título de «Liliana».

La ciencia está representada por el popular libro de Fontenelle, «Conversaciones sobre la pluralidad de los mundos»; y el teatro, por el segundo tomo de «Comedias y entremeses», de Cervantes, formado por «El gallardo español» y «La casa de los celos».

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NÚMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

PRECIO EN TODAS LAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA

ENVÍOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPAÑIA ANÓNIMA CALPE

MADRID, SAN NICOLÁS 11. BARCELONA, PASADIZO DE CINCO 416

PLUMA "IDEAL" WATERMAN

Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

## SALON VICTORIA

Miércoles, día 24 de Octubre de 1921

VERMOUTH DE MODA con SEXTETO a las 6.—Otra sesión a las 9.

Estreno de la preciosa película, titulada

### EL CABALLERO JUGADOR

Magistralmente interpretada por el actor americano

FRANCK MAYO

Una cinta natural y una cómica completarán el programa. Nota: Este programa obra en poder de la Empresa.

En breve: Todas las exclusivas de la genial actriz italiana MARIA JACOBINI.

## BANCO DE MENORCA

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes haber recibido los títulos Deuda Amortizable al 5 por 100, procedentes del Canje, que corresponden a los resguardos expedidos por esta Sociedad hasta el número 1.225.

DE CIUDADELA

**El caciquismo en el Ayuntamiento**

Ya hemos dicho en otras ocasiones que el caciquismo, que supo desterrar de esta isla el partido republicano, con una labor constante y honrada, intentó de vez en cuando rebrotar, porque siempre existen individuos ignorantes y autoritarios que no se avienen a razones y quieren imponer su capricho sobre toda idea de justicia y de equidad.

Actualmente el caciquismo ha asomado sus narices feas y sucias en el Ayuntamiento de Ciudadela.

Hace algunas semanas que ya dijimos algo en estas columnas y hoy viene a confirmar nuestras asertos una hoja suelta que han publicado los concejales de la minoría republicana de aquel Ayuntamiento, en la que dirigen serias acusaciones al alcalde don Diego de Salord, a su corifeo don José Caymaris y al secretario de la Corporación que no ha sabido cumplir con los deberes impuestos a su cargo.

No podemos publicar íntegra la referida hoja, por su mucha extensión, pero hay en ella cargos tan graves que creemos ha llegado el momento de que intervenga, no solamente el señor gobernador civil de la provincia, sino el señor juez de primera instancia para depurar la verdad de lo ocurrido.

Y que los referidos cargos deben ser ciertos lo demuestra no solamente el que al pie de la hoja que comentamos vayan los nombres honrados de los siete concejales firmantes, sino también el hecho de que el alcalde señor Salord, no se atreve a presentarse ante la Corporación Municipal, rehuye toda clase de explicaciones y manda allí a presidir las sesiones al tercer teniente de alcalde, un infeliz que no tiene la menor idea de las funciones que debe desempeñar y al que ya conocemos nosotros por haberle visto en diversas asambleas de los Ayuntamientos de esta isla en las que ha puesto en ridículo la representación que ostentaba sirviendo de blanco a las bromas y cuchufletas de sus compañeros.

Se hace preciso, como decimos, que intervengan las autoridades competentes para hacer comprender al señor Salord que los tiempos presentes ya no admiten mandones ni caciquen y que hay unas leyes y reglamentos que deben respetarse, sin que valga para nada el capricho de un individuo.

Y deben hacerlo así las autoridades superiores, para evitar que el pueblo ciudadelano, cansado de ver como se atropella a sus legítimos representantes, se encargue de restablecer el imperio de la ley.

Ahora que tanto se habla de protectorado y de colonización de Marruecos, recomendamos al Gobierno vea si le conviene mandar allí a los que tanto han sabido acreditarse al frente del Ayuntamiento de Ciudadela.

Porque al fin y al cabo, si para defender las posiciones de Sidi Dris y de Annual hubiésemos tenido algunos batallones de caciques, aquel desastre hubiera podido muy bien considerarse providencial y algo tendríamos ahora que agradecer a los moros agresores.

**TRI AN ON**

Miércoles, día 26 de Octubre de 1921. — A las 6.  
SESION INFANTIL  
Ultima proyección de la hermosísima película en 4 partes, titulada  
**LA NOVELA DE SU AMOR**  
Por la deliciosa actriz ingenua, favorita de este público,  
**MADGE KENNEDY**  
Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Mañana, jueves. — A las 9 de la noche.  
ESTRENO de los episodios 9.º y 10.º de la insuperable serie americana  
**EL VENGADOR**

**TODOS**  
las enfermedades más comunes de los  
**OJOS**  
se curan con el  
**IRIDAL**  
del Cav. Piccinino Dr. del Hospital Oftálmico de Turin (Italia).  
Dedid prospecto gratuito a la Farmacia MERCADAL, Mahón

**LIBRO NUEVO**  
DE GRAN ACTUALIDAD

**RUIZ ALBENIZ**  
(EL TEBIB ARRUMI)  
**ESPAÑA EN EL RIF**  
Estudios del indígena y del país :: Nuestra actuación de doce años :: El desastre y las responsabilidades ::  
PRECIO: 6 PESETAS.  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

**= C O K =**  
De superior calidad  
Desde 1.º de Abril nuevos precios  
**FABRICA DE GAS**

**Unico Depósito de calzado en Mahón**  
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)  
**PRECIOS REDUCIDOS**  
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.  
Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.  
Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.  
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**PARA LAS SEÑORAS**  
Temporadas de Otoño e Invierno  
**MODAS**  
La más completa colección de revistas de modas, mensuales, trimestrales :: :: y de temporada :: ::  
**MODAS PARA NIÑOS**  
Tipografía Mahonesa, calle Nueva

**SARNA**  
Antiséptico MARTÍ  
el único que la cura sin baño.  
Véndese en todas las farmacias.

**= C O K =**  
PIDALO SIEMPRE A LA  
**FABRICA DE GAS**

**Noticias marítimas**

**Mal tiempo**  
Reina gruesa marejada fuera del puerto, consecuencia del duro vendabal que sopló todo el día de ayer.

Tan fuerte llegó a soplar aun dentro del puerto, que al romper el oleaje contra el muelle saltaba el agua sobre el piso.

Muchas embarcaciones amarradas al muelle se llenaron de agua, pues las olas batían fuertemente.

**Vapores detenidos**  
Según cablegramas recibidos en la Delegación de La Transmediterránea continúan detenidos en la bahía de Alcudia a causa del temporal los vapores Balear y Ciudadela.

El primero procede de Barcelona y debe venir a este puerto. El otro salió de Palma y ha de ir a Ciudadela.

**500 IMPERMEABLES AMERICANOS CON GOMA**  
A 30 PESETAS UNO  
EL BAZAR.—Hanóver 11 5

**Casino del Consey**

Según el artículo 25 A del reglamento vigente, por que se rige esta Sociedad, se convoca Junta general extraordinaria para el domingo día 30 del actual a las doce de la mañana para tratar de la temporada de funciones y acordar la clase de espectáculos.

El Secretario, J. Pons Menéndez

**Colección Universal**

NOVELAS — TEATRO — POESIA  
FILOSOFIA — CUENTOS — VIAJES  
HISTORIA MEMORIAS — ENSAYOS  
Las obras más famosas antiguas y modernas  
Véndese en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

**SIRVIENTA** con algunos conocimientos de cocina para servir poca familia. Se necesita. Informes los dará el guardia del mercado del Carmen.

**Un velero en peligro**

A media tarde comenzó a circular aye: la noticia de que en la costa sur de esta isla, había un velero que se hallaba en peligro.

Para comprobar la noticia acudimos al Comandante de Marina señor Riera, quien, con la amabilidad en él característica y con las facilidades que siempre ha dado a la prensa para el cumplimiento de su misión, se prestó a darnos cuantos informes obraban en su poder.

Lo ocurrido es que a los once de la mañana del lunes y hallándose muy cerca del punto conocido por Bini Becca, pasada ya la isla del Aire, la goleta italiana «Marietta Torre», consi detando sus tripulantes que corría peligro de estrellarse contra las peñas y hallándose ellos sin víveres, decidieron marchar a tierra, fondeando el buque.

Para ello se valieron de una lancha de a bordo, corriendo sus vidas serio peligro por su desconocimiento de los accidentes de la costa en los que se estrellaban las olas con gran violencia.

Hasta el anoche no consiguieron llegar a tierra, estando continuamente en peligro de zozobrar la embarcación.

Desde el vigía de Torret, de donde se veían sus maniobras, creyeron varias veces que el mar se los había tragado.

Tan pronto como estuvieron en tierra los cinco tripulantes y el capitán, que forman la tripulación completa del velero, les prestó auxilio el vigía de Torret, proporcionándoles alimentos y procurando telefonar la noticia a la Comandancia de Marina, lo que no pudo logar por avería en la línea telefónica que había sufrido también los efectos del vendabal que reinaba.

Hasta ayer tarde no se tuvo aquí noticia exacta de lo ocurrido, e inmediatamente dispuso el señor Riera que se enviaran a Torret *coys* (comas de marinería) y todo lo demás que fuera necesario, saliendo con ello un grupo de personal de la Comandancia.

Anoche salió para Torret el agente consular de Italia don Francisco Ponsell, proporcionando a los tripulantes los alimentos que les pudiera hacer falta.

Se estableció un cordón de carabineros para vigilar la costa frente a donde se halla fondeada la goleta.

Personal enviado por la Comandancia de Marina vigila también dicho buque desde la costa.

Para que se pudieran solicitar auxilios en caso necesario, la Dirección de Teléfonos dispuso que fuera re parada la línea si a pérdida de tiempo.

Había salido el «Marietta Torre» de un puerto de Inglaterra con carga mento de sardina salada y el día 7 del corriente tocaron en Cartagena.

Las noticias que se tienen de esta mañana anuncian que el buque se halla en donde le dejaron sus tripulantes y sin que, al parecer, haya sufrido avería.

Este mediodía debe llegar a esta ciudad la tripulación que se presentará en la Agencia Consular de su país.

**Crónica local y general**

**Por los soldados de Merodai en M. Illa**

Tenemos el gusto de publicar a continuación una noticia que hemos recibido con atento B. L. M. del excelentísimo señor General Gobernador militar, al que nos es grato corresponder: Dice así la nota:

«El Ayuntamiento de Mercadal en sesión del día 16 del actual ha acordado por unanimidad interesar del excelentísimo señor general gobernador militar de esta isla, que a las 501'08

pesetas que entregó a dicha autoridad para que en Diciembre próximo fueran giradas a favor de los artilleros hijos del término municipal de aquella localidad que luchan en el territorio de Melilla, aumentadas en tres pesetas entregadas por el mismo Ayuntamiento haciendo un total de 504'08, se les de otra distribución, girando en 1.º de Noviembre 168 pesetas, en 1.º de Diciembre igual suma y en Enero el resto, habiendo contestado la expresada autoridad militar a la citada corporación municipal que será complacida en sus deseos.»

**500 IMPERMEABLES AMERICANOS CON GOMA**  
A 30 PESETAS UNO  
EL BAZAR.—Hanóver 11 5

**Para leer entre líneas**  
«La Correspondencia Militar», relacionada, como se sabe, con las Juntas de Defensa, publicó estos días las siguientes notas que confirman los rumores circulados:

«Debidamente informados, podemos asegurar que no ha habido entidad personal ni organismo alguno que haya tenido en este asunto cerca de nadie la más pequeña intervención sobre los motivos en que ha podido fundarse la superioridad para separar de los mandos que ejercían en Melilla al general señor Tuero y a los coroneles de infantería señores La Cabal y Sirvent.

Se tiene por seguro entre los elementos militares que al tomar la determinación que se ha tomado con los citados señores, que aparece hoy en el «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra», se habrán cumplido todas las disposiciones vigentes, y que, por lo tanto, donde haya podido dejarse sentir por cualquier medio su castigo, se habrán dado los elementos imprescindibles de defensa a aquellos a quienes se les ha impuesto.

Si esta creencia general fuese equívoca, entonces podría tal vez tener fundamento lo que hasta hoy nos consta que no son sino suposiciones exentas de realidad.

**= C O K =**  
El combustible más económico  
**FÁBRICA DE GAS**

**Llegó el invierno**

Así dice todo el mundo desde hace dos días. Ayer persistió el mal tiempo iniciado el día anterior. Llovió poco y no se dieron meteoros eléctricos; pero en cambio no brilló el sol ni un momento y sopió fuertísimo el viento; era un viento imperioso, huracanado, que sin alcanzar la furia de aquellos tiempos en que la tramontana lo arrojaba todo era sin embargo violentísimo.

Lo mismo que anteayer, las calles se veían desiertas pues sólo las cruzaban apresuradamente quienes no tenían otro remedio.

La ciudad y lo mismo las campiñas presentan ya el aspecto triston del invierno cobijadas bajo el manto gris oscuro del firmamento.

Si bien en este instante no tenemos noticias concretas de los daños causados por el vendabal, creemos que han de ser considerables a juzgar por el estado en que han quedado los árboles y plantas del procomun y los de las huertas y jardines particulares. Batidas con fuerza tremenda por el aire estas plantaciones se han agostado en veinticuatro horas. Hoy se las ve marchitas y lacras hasta tal punto que hogaño no habrá habido, puede decirse, caída de la hoja sino arranque violento de las mismas en un santiamén.

Si esto ha sucedido en lugares un tanto resguardados, calcúlese qué daños se habrán causado en dicho campo.

Esta pasada noche ha calmado al go el viento y ha llovido a intervalos. Hoy amaneció nublado y con muy mal cariz. Poco después de las ocho ha empezado a llover copiosamente.

**COK**  
Clase superior  
**FABRICA DE GAS**

**Los envenenadores**  
Un diario barcelonés inserta una enérgica y razonada acusación pública dirigida al señor Presidente de aquella audiencia. De dicha escrito copiamos lo que sigue:  
«A la relación de los refinados y cobardes asesinos que con carnes podridas procedentes de terneras enteradas a causa de enfermedades in-

feciosas fabricaban embutidos con destino al consumo público, muchos de los cuales se han mandado a Melilla—¿que espera el Juzgado militar para intervenir contra los que envengan a nuestros soldados?—; hay que añadir a esos monstruos sin conciencia ni conciencia que, atentos única y exclusivamente a sus particulares y criminales fines, pretendían lanzar una vez más al mercado 312 000 huevos podridos, con lo que se hubiera dado verdadero trabajo a nuestros médicos, farmacéuticos y sepultureros.

En cualquier otro país a estas horas estarían encerrados en la más inmundicia celda todos los responsables de este canchalesco y premeditado crimen; pero en Barcelona, que por algo forma parte de España, país donde los poderosos disfrutan de irritan-

tes y privilegios, todavía no se ha dado auto de prisión contra esos profesionales de envenenamiento.»

**SORTEO NAVIDAD**  
**28243**  
Véase escaparate Plaza Carmen, 12

**Noticias cortas**  
Efecto sin duda de averías o desperfectos causados por el huracán no brillaron anoche algunos faroles del alumbrado público.

Bajo la presidencia del Alcalde don Gaspar Pons Zabala se reunió ayer el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria con asistencia de los concejales señores Pons Carreras, socialista; Pons Sitges, Olives Sintes, Olives Verger y Sintes, republicanos.

En cambio, el jefe de Gobierno señor Maura se mantuvo inflexible ante la peroración de don Juan para que le diera carta blanca libre de fiscalizaciones.

Mientras yo presida el Gobierno, dijo don Antonio, funcionarán las cortes porque entiendo que pueden robustecer al gabinete ministerial y al ejército.

Se convino en esperar el resultado de las sesiones del congreso de mañana y de pasado para volver a tratar de estos asuntos. Se asegura que en caso de prevalecer la necesidad de cerrar el Parlamento, el señor Maura declararía la crisis total.

El sindicato de periodistas ha protestado contra la detención del director de *La Tribuna*.

En el Congreso han circulado rumores sensacionales en medio de un ambiente de confusión. Algunos suponían que habrá cambio de Gobierno y otros decían que esto por ahora es imposible, pues no hay quien pueda hacer frente a los múltiples problemas militares y políticos planteados.

Se aseguraba en el Congreso que el general en jefe Berenguer ha dimitido disgustado por las revelaciones del ex ministro de la Guerra vizconde de Eza. Otros decían que ha sido relevado el general Cabanellas.

Es realidad no se sabe nada seguro. Nunca se ha visto desorientación e incertidumbre mayores.

Se espera con ansiedad el curso del debate iniciado en el Congreso.

**Miscelánea hispano marroquí**

Málaga.—Han llegado ciento diez soldados convalecientes que van a disfrutar licencia durante un mes.

El vapor hospital «Alicante» ha traído cuatrocientos pasajeros entre heridos y enfermos.

Entre los primeros figuran el comandante don Evaristo Bernard; los capitanes don Antonio Muguiso y don Juan Gaspar Arieni; el médico don Fernando Cruz y don Juan Pérez.

Enfermo viene el alférez don Manuel Espino y locos don José Benizar y don Emilio Brotons.

Ha venido también el jefe de estado mayor señor Jordana.

A bordo del vapor correo han venido la señora del general Navarro y el general Tuero, que sigue hacia Madrid.

Melilla.—Se ha recibido una canastilla de flores dedicada a los legionarios en esta forma sobre una cinta con los colores nacionales.

«La Reina de España, madre de los héroes».

Se han ocupado otras posiciones inmediatas a Monte Arruit.

Ha sido identificado el cadáver del capellán de Alcántara don Francisco Mercella.

**DEL EXTRANJERO**

**La revolución portuguesa**

Lisboa.—Se ha reunido el Cuerpo diplomático y ha tomado acuerdos

reservados. Créese que ha pedido garantías para los súbditos extranjeros y el castigo de los crímenes cometidos por los revolucionarios.

La Federación Obrera ha resuelto ir a la huelga si dentro de tres días no son libertados todos los presos por cuestiones sociales.

El presidente de la República está enfermo e insiste en dimitir.

Se dice que los revolucionarios han usado armas facilitadas por los monárquicos.

Al huir hacia España ha sido asesinado don Alfredo Silva y detenido el capitán Portela.

Se han celebrado funerales en su raggio de don Carlos Maza y del Presidente Granjo enterrado en el panteón de la República.

**En busca de la corona perdida**

Viena.—Dirigidos por el ex rey Carlos sus partidarios se han levantado en armas.

El rey cesante espera entrar esta noche en Budapest, recuperar la corona que perdió y restaurar la monarquía en Hungría.

**TELEGRAMA OFICIAL**  
facilitado por la Delegación del Gobierno

25, 0 30

A las ocho y media de hoy se ha ocupado Monte Arruit sin novedad.

El repliegue ha terminado ya, siendo muy ligeramente hostilizados las fuerzas.

En Monte Arruit el espectáculo era horroroso, pues a primera vista había cerca de ochocientos cadáveres y detrás de la posición un par de centenares de caballos muertos.

Debido al olor insostenible no se han establecido tropas en la posición por temor de que peligrara su salud.

Se han colocado una serie de puestos alrededor de la aguada, en la estación del ferrocarril y parte del poblado.

En Gomara el enemigo después de su actuación de ayer, siguió hostilizando durante la noche y la madrugada con numerosos contingentes.

La columna del general Marzo llegó a la posición de Magán esta mañana combatiendo duramente y entrando en fuego toda la columna.

En Tiguisas el enemigo actúa con gran energía, haciendo fuego de cañón.

La columna del general Marzo se encuentra ahora en Uad Laud, después de terminada la retirada y dejar abastecida la posición de Magán.

Durante la retirada fué hostilizada la columna aunque no con gran intensidad siendo protegida por la escuadrilla de aviación de Teruán que descargó bombas en las inmediaciones de Tiguisas.

En resumen, la impresión del día en la zona de Melilla es muy buena, pues en la retirada de la columna de Monte Arruit se puede decir que no fué hostilizada, liquidándose la operación, que fué de gran radio, porque los servicios de caballería penetraron a fondo en el llano y quemaron los adueros.

La aviación pudo hacer blancos afortunados entre los que huían por las montañas de Guedaur, castigando duramente los grupos y familias que con el ganado y enseres huían a distancia.

En Ceuta y Larache sin novedad.

Tinografía Mahonesa.—Calle Nueva

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

**España en Marruecos**

**El problema político-militar**

**Detalles de la ocupación de Monte-Arruit. Espectáculo de muerte y desolación.—La Cierva pretende que se cierren las Cortes y se restablezca la censura previa.—Consejo de Ministros.—Ansiedad y expectación.—Noticias varias**

Barcelona 25 a las 2 15, recibida con gran retraso.

**La toma de Monte Arruit**

Melilla.—Ayer conferenciaron el Alto Comisario y los generales Sanjurjo, Cabanellas y don Federico Berenguer.

Las columnas que habían de concurrir a la ocupación de Monte Arruit salieron de Zeluán a las cinco de la mañana después de distribuido un rancho.

Una brigada de caballería mandada por el general Cabanellas se desplegó en exploración por los valles de Uad Sebud para prever ataques procedentes de la región del Muluya.

El general Sanjurjo al frente de sus tropas bordeó a la descubierta el río Zeluán desplegando las fuerzas en guerrilla.

La primera posición ocupada fué Sidiali Musa donde no hubo que vencer ninguna resistencia. Allí se encontraron insepultos muchos cadáveres de españoles.

La columna de protección a las órdenes del general don Federico Berenguer bordeaba también al río para evitar posibles ataques provenientes de Beniulfur. Al llegar al poblado avanzó por los desfiladeros de Fausit donde se decía que estaba concentrada la jarca, pero no se vió al enemigo, ni había éste adoptado disposiciones para entablar combate.

A medida que por aquellos terrenos se situaban y los ocupaban nuevas tropas, los jefes de las cabillas agitaban banderas blancas en petición de parlamento. Al serles concedido ofrecían la sumisión y se entregaban sin asomo de resistencia. Algunos grupos desconfiados y temerosos fiaban su salvación a los pies y huían al aproximarse las tropas españolas. Cubrían la retaguardia tropas de ingenieros.

A medida que la operación se consolidaba y que se ocupaban terrenos aquellas fuerzas reparaban la línea férrea a partir de Sidiali Musa.

Las tres columnas combinadas con vergieron sobre Monte Arruit y proedieron metódicamente y a tenor

del plan previamente trazado a la ocupación de dichas posiciones.

**Visiones horribas**

Durante todo el recorrido hecho para la ocupación de Monte Arruit nuestras tropas pasaron por las amargas de espantoso sufrimiento causado por los espectáculos dantescos que a su contemplación se presentaban.

Como al unísono se desarrollaba una película impresionada con escenas de muerte y desolación aya recían en sucesión interminable es que estos humanos, cadáveres en descomposición, cabezas, troncos, brazos, piernas.

Al llegar a la cumbre y no obstante creerse que en las horribas contemplaciones de Nador y de Zeluán había sido insensibilizado, templados los ánimos, para resistir estas perspectivas macabras, la más fuerte indignación se apoderó de todos.

La posición de los cadáveres, ya aislados o bien en grupos, las huellas que en los cuerpos dejaron los martirios, permitía adivinar las torturas y los horrores tormentos que se había infligido a nuestros compatriotas que en Monte Arruit fueron mártires y sucumbieron víctimas de la barbarie rifeña. No son para describir las señales de mutilaciones que aquellos cuerpos presentaban.

La realidad excede a cuanto de terrible y espantoso podría decirse.

Los trabajos de enterramiento son penosísimos.

Todas las viviendas están en ruinas. Lo que fué estación del ferrocarril es ahora un montón de escombros.

Todo el material ferroviario está destrozado.

Tan desolador y espantoso es el cuadro que en conjunto contemplaron las tropas, que muchos enfermaron fuertemente impresionados.

Allí solo han quedado los indispensables para proceder a los trabajos de saneamiento con toda rapidez.

**Política y Administración**

**Consejo de Ministros**

Se ha reunido el Gobierno a las

tres y media en casa del Ministro de Hacienda señor Cambó que está indispuerto.

Antes de entrar el Ministro de Fomento dijo a los periodistas: Si que da tiempo hablaré de obras públicas.

Los demás consejeros dijeron antes de la reunión ministerial lo siguiente, ya de motu propio o en respuesta a los señores de la prensa:

Marqués de Cortina: Ha llegado a Lisboa el crucero de guerra español «Cataluña» y el inglés «Calipsa» para proteger a los súbditos de las naciones respectivas. Parece que en Portugal se calman los ánimos.

Ante las detenciones y procesamientos de periodistas los ministros liberales nada podemos hacer si están aquellas medidas bien dictadas.

El señor Frances (Justicia): Traigo un regimiento del notariado.

El señor Silió: Y yo un nuevo decreto de autonomía universitaria y otro de reforma del Consejo Superior de Instrucción Pública.

Maura: Sin fatigarnos al señor Cambó el consejo será largo.

Mates (Trabajo): Cosas del ministerio, pero temo que me falte tiempo. Nos ocuparemos principalmente de transportes y de la concesión de privilegios al Banco de España.

Dijo don Juan Cierva que llegaba tarde porque había conferenciado con el alto comisario general Berenguer.

En cuanto a operaciones hoy terminamos. En Monte Arruit van hasta ahora encolirados ochocientos cadáveres de españoles y doscientos caballos muertos.

Las tropas no han podido ocupar la antigua posición española y han acampado en las inmediaciones en espera de que termine la campaña de saneamiento. No sé nada de la caída del general Cabanellas que ayer publicó la prensa.

La sesión empezó a las cuatro y cincuenta y terminó cinco horas después, o sea a las nueve y cincuenta.

No obstante ser prolongada la deliberación se ha dado a la prensa una nota vaga e inexpresiva que por ser tal huelga extractar.

**Conflictos políticos militares a granel**

Se sabe que en el consejo de ministros el de la Guerra señor Cierva, llevado de su rabia contra el Parlamento y la prensa, defendió obstinadamente la doble proposición de cerrar las cortes y amordazar los periódicos con la previa censura.

—O esto o el aplazamiento de las operaciones que se desarrollan en Melilla y en Tetuan, decía el obstinado Cierva, y añadía luego: la crítica de parlamentarios y periodistas restaría autoridad al Alto Comisario general Berenguer. El ejército necesita la debida independencia.

Según parece el señor Cierva se apoya en determinados elementos que desean la suspensión de las sesiones parlamentarias.

**¿Necesitáis dinero? ¿Deseáis colocarlo?**

Facilitamos partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actualmente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 2.000, 3.000 y 4.000 duros en condiciones ventajosas; fraccionándolas también se ceden.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villacerros y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto y entre ellos algunas en Mahón para renta vitalicia.

ACT. ADAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motores a bencina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfita y Torrent, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir uno de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de tacones de don Miguel Mercadal, de igual ciudad. Sólo consumen de 235 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Informarse en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4. (De 1 a 5 tarde).  
En Ciudadela, don Juan Lluich Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

— PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ —

Turismo sin arranque	Ptas. 6.125
Id. con arranque eléctrico	» 6.630
Voiturette sin arranque	» 5.790
» con arranque eléctrico	» 6.300
Camiones tonelada con neumáticos o macizos	» 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI

## FOTOGRAFIA ARTISTICA DE JUAN DIAZ VICTORI

¡INTERES! :: ¡GUSTO! :: ¡HABILIDAD!

Tengo el honor de poner en conocimiento del culto vecindario de este capital la inauguración de un nuevo establecimiento fotográfico, que tuvo lugar el día 16 del presente mes en el local de la calle Victori, número 37 A de Villa-Carlos.

A los «amateurs» de este divino arte me es grato visiten con frecuencia este Despacho, donde se les servirá un trabajo artístico y de un acabado irreprochable.

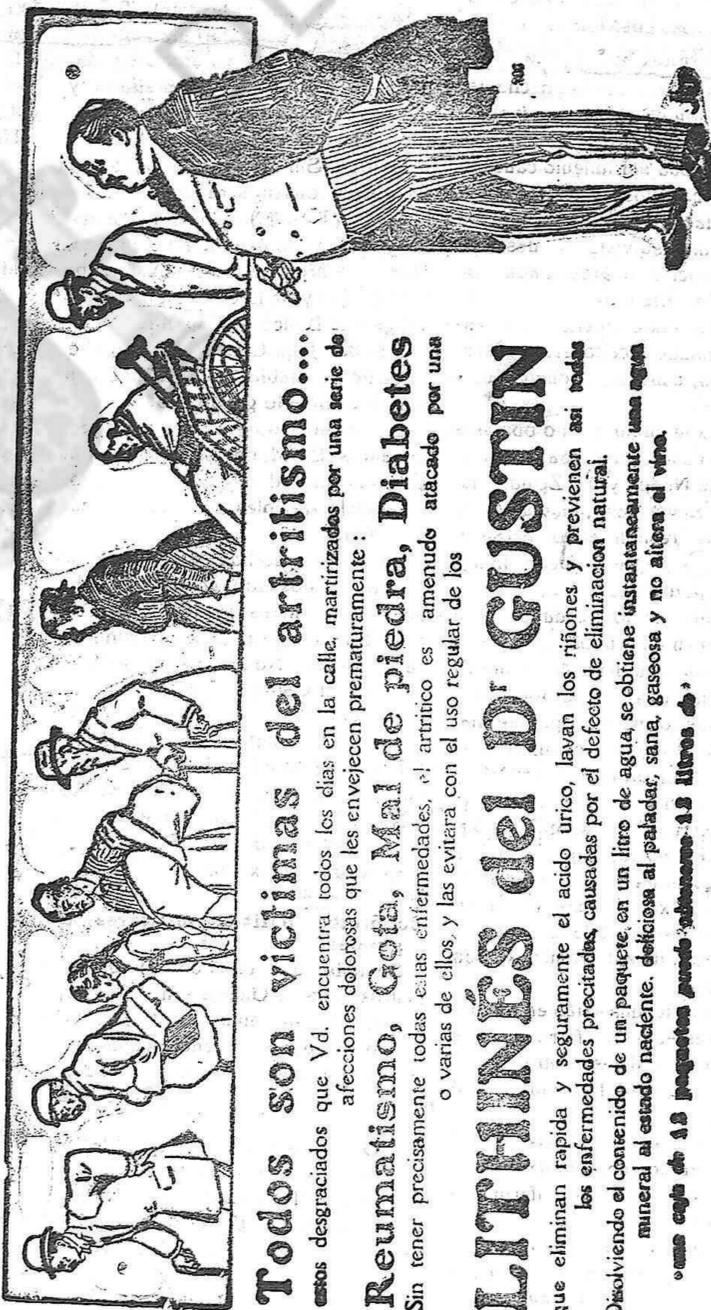
En esta fotografía encontrará, el que así lo desee, la especialidad en Ampliaciones, Combinaciones y Reproducciones.

Retratarse en la fotografía «Diaz» es acreditarse como inteligente.

Horas de despacho diario

Mañana: De 9 a 1.

Tarde: De 2 a 5



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

**Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenado atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

**LITHINÉS del D. GUSTIN**

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

Cada caja de 10 paquetes puede sustituirse por 10 litros de agua.

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se venden en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives—Fina les temporada rebaja de precios calle y Plaza Arzobispo número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, setos en a diario en el comercio de José Ruidavets, plaza Cañen 13 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regés de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Ruidavets

### LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

#### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelantel.

Selección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el Ideal de la vida intensa.

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — R. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

## A LOS HERNIADOS

QUEBRADURAS — RELAJACIONES — DISLOCACIONES

Retención hermética y curación radical (de éxito indudable, quitándose para siempre bragueros y vendajes), con el excelso específico MECANO-FISIOTERÁPICO «GRAN CONSOLIDATIVO» aprobado por la Real Academia de Medicina: descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor, don Pedro Ramón, y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.). Pídase, gratis, el folleto instructivo.

Despachos: CENTRAL: Carmen, 38, 1.º BARCELONA, a cargo de Ramón (padre). — CONSULTORIO: Arrieta, 11, bajo, MADRID, a cargo de Ramón (hijo).